

東吳大學 100 學年度碩士班研究生招生考試試題

第 1 頁，共 2 頁

系級	德國文化學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	德文閱讀與分析	本科總分	100分

1. 請閱讀以下的詩。然後以中文說明：本首詩的特色，內容，並以親身的經驗說明您對此詩的感受。50%.

Seltsam, im Nebel zu wandern!
Einsam ist jeder Busch und Stein,
Kein Baum sieht den andern,
Jeder ist allein.

Voll von Freunden war mir die Welt,
Als noch mein Leben licht war;
Nun, da der Nebel fällt,
Ist keiner mehr sichtbar.

Wahrlich, keiner ist weise,
Der nicht das Dunkel kennt,
Das unentrinnbar und leise
Von allen ihn trennt.

Seltsam, im Nebel zu wandern!
Leben ist Einsamsein.
Kein Mensch kennt den andern,
Jeder ist allein.

東吳大學 100 學年度碩士班研究生招生考試試題

第 2 頁，共 2 頁

系級	德國文化學系碩士班	考試時間	100 分鐘
科目	德文閱讀與分析	本科總分	100分

2. 請閱讀以下文章，然後以中文回答問題. 50%

Er erinnert sich noch genau, wie er in der Früh um fünf geweckt wurde. Zähneklappernd von der kalten Morgenluftzug er sich an, während der Vater den Rucksack füllte und auch ein Seil einpackte. Maria, seine Mutter, kletterte als Erste, ihr folgte der Vater, dahinter Helmut, der ältere Bruder, und als letzter Reinhold. Das war nun die erste richtige Klettertour. In dem Augenblick, in dem sie zu klettern begannen, erschien es Reinhold viel einfacher, als er sich das gedacht hatte. Es war ein aufregendes Gefühl, als sie das eiserne Gipfelkreuz vor sich erblickten. Auf dem Gipfel begrüßte sie eine Gruppe von Bergsteigern. Man schüttelte sich die Hände und gratulierte den beiden Jungen zu ihrem Klettererfolg. Er sah hinunter. Unendlich weit ging es die tausend Meter hinunter bis zu den Wiesen, die sich dort im Sonnenschein ausbreiteten. Hier oben pfiff ein ganz rauher Wind. Dann stiegen sie wieder hinunter. Er war froh über das Seil, das ihn mit dem Vater verband, froh über die ruhigen Anweisungen der Mutter. Doch am meisten freute er sich auf seinen gemütlichen Schlafplatz. Es war ein harter Tag gewesen, selbst für die Erwachsenen, am härtesten jedoch für den fünfjährigen Reinhold.

- a. 有誰參加此次活動，他們前進的順序為何？
- b. 此活動為時多久？
- c. 此活動須要那些裝備？
- d. 此活動天氣如何？
- e. 此活動的高度為何？